

BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PTNN
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG - LÂM
BẮC GIANG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do - Hạnh phúc

Số: 79 /ĐHNLBG-KH

Bắc Giang, ngày 18 tháng 02 năm 2020

V/v đăng ký tiếp nhận trợ giảng tiếng

VP.UBND TỈNH BẮC GIANG Fulbright 2020-2021


ĐẾN Số: 2725
Ngày: 20 / 02 / 2020
Chuyên: Trường Đại học Nông-Lâm Bắc Giang (Trường) nhận được Thông báo của

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Bắc Giang

Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Việt Nam về việc đăng ký tiếp nhận trợ giảng tiếng Anh (TGTA) Fulbright tại Việt Nam (có văn bản gửi kèm).

Nhằm nâng cao trình độ ngoại ngữ, đặc biệt là tiếng Anh cho cán bộ, giảng viên và sinh viên đang công tác và học tập tại Trường. Năm học 2020-2021, Trường đăng ký tiếp nhận 01 trợ giảng tiếng Anh bản ngữ đến làm việc trong thời gian từ 9/2020-5/2021.

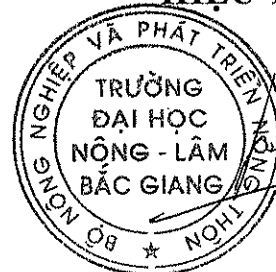
Nhằm hoàn thiện hồ sơ và các thủ tục đăng ký đối với Đại sứ quán Hoa Kỳ, kính đề nghị UBND tỉnh Bắc Giang xem xét, đồng ý bằng văn bản để Trường làm căn cứ cơ sở làm việc với các cơ quan có liên quan.

Trân trọng cảm ơn./. 

Nơi gửi:

- Như trên;
- Lưu VT, KH.

HIỆU TRƯỞNG



PGS.TS. Nguyễn Quang Hà

Kính gửi Quý trường,

Chương trình Fulbright tại Việt Nam xin gửi tới Quý trường lời chào trân trọng!

Được điều hành thông qua Phòng Thông tin Văn hóa, Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Hà Nội, Chương trình Fulbright tại Việt Nam hợp tác với các tổ chức giáo dục và chính phủ của Hoa Kỳ và Việt Nam nhằm mở ra các cơ hội học tập, nghiên cứu và giảng dạy trong các lĩnh vực thuộc khoa học xã hội và nhân văn, khoa học và công nghệ cho mọi ứng viên đạt tiêu chuẩn thông qua việc cạnh tranh tự do dựa trên thành tích chuyên môn và nghề nghiệp, không tính tới các yếu tố như tầng lớp, giới, tôn giáo, quan hệ.

Chương trình Fulbright tại Việt Nam bao gồm hơn 15 chương trình trong đó có Chương trình Trợ giảng tiếng Anh. Bắt đầu từ năm học 2008 – 2009, Chương trình Trợ giảng tiếng Anh Fulbright, tính đến thời điểm này đang ở năm thứ 12 và đã gặt hái được nhiều thành công. Hiện nay, chúng tôi đang chuẩn bị để triển khai chương trình Trợ giảng tiếng Anh Fulbright cho năm học 2020 - 2021.

Chương trình Trợ giảng tiếng Anh Fulbright là chương trình nhằm hỗ trợ việc dạy và học tiếng Anh tại các trường Trung học Phổ thông chuyên, cao đẳng và đại học tại Việt Nam (không thuộc địa bàn Tp. Hà Nội và Tp. Hồ Chí Minh) trong thời gian một năm học. Trợ giảng tiếng Anh (TGTA) là những người mang quốc tịch Hoa Kỳ, đã có bằng cử nhân ở những chuyên ngành khác nhau, được tuyển chọn đến giúp các trường Trung học phổ thông chuyên, cao đẳng và đại học tại Việt Nam trong việc dạy và học tiếng Anh và đóng vai trò là một đại sứ Văn hoá đến Việt Nam.

Thời gian TGTA làm việc tại trường tiếp nhận là 9 tháng (dự kiến từ tháng 9/2020 đến cuối tháng 5/2021.) Trước khi bắt đầu làm việc tại trường tiếp nhận, TGTA sẽ tham gia một chương trình tập huấn 4 tuần do Chương trình Fulbright tổ chức vào tháng 8/2020 để trang bị cho TGTA phương pháp giảng dạy tiếng Anh, tiếng Việt cơ bản và những kiến thức chung về văn hoá, lịch sử và giáo dục Việt Nam. TGTA sẽ tham gia hai buổi họp đánh giá giữa năm và cuối năm bắt buộc do Chương trình Fulbright tổ chức vào giữa tháng 12/2020 và cuối tháng 5/2021. Ngoài ra, TGTA có thể sẽ tham gia một số hoạt động khác của Chương trình Fulbright hoặc Đại sứ quán Mỹ tại Hà Nội. Chúng tôi sẽ gửi thông báo chi tiết đến nhà trường cho mỗi hoạt động và sự kiện.

TGTA sẽ làm việc tối đa là 30 tiếng/ tuần, trong đó tối đa 14 tiếng (tối thiểu 10 tiếng) giảng dạy kỹ năng nghe và nói cho các lớp chính khóa, 2 tiếng học tiếng Việt và 14 tiếng dành cho các hoạt động khác như chuẩn bị bài giảng, chấm bài, tổ chức các hoạt động giao lưu văn hoá và tăng cường dạy và học tiếng Anh, có thể là những hoạt động sau:

- Tham gia hướng dẫn sinh viên theo những yêu cầu cụ thể
- Tổ chức và tham gia các câu lạc bộ tiếng Anh, câu lạc bộ điện ảnh, câu lạc bộ kịch hoặc câu lạc bộ đọc sách...
- Nói chuyện về các vấn đề liên quan đến Văn hóa Mỹ và những sự kiện đang diễn ra
- Sửa bài cho các tập san của sinh viên
- Hướng dẫn sinh viên trong các dự án phục vụ cộng đồng

- Hướng dẫn các nhóm thảo luận bên ngoài lớp học
- Giúp các giảng viên tiếng Anh trong các vấn đề liên quan như: phát âm, khác biệt văn hóa, vv.
- Trợ giúp trong các hoạt động của phòng thực tập tiếng
- Tham gia các hoạt động thăm quan cùng các giảng viên và sinh viên do trường tổ chức
- Tham gia các hoạt động tập thể do trường tổ chức...

Ngoài thời gian làm việc 30 tiếng/ tuần, TGTA sẽ dành thời gian để tìm hiểu và học hỏi thêm về văn hoá, đất nước và con người Việt Nam thông qua các hoạt động cộng đồng, văn hoá và du lịch.

Đối với những trường tiếp nhận, chúng tôi có một số yêu cầu như sau trong việc tiếp nhận TGTA như sau:

1. **THỊ THỰC NHẬP CẢNH VÀO VIỆT NAM:** Nhà trường tiến hành các thủ tục và lo chi phí xin cấp thị thực nhập cảnh lần đầu cũng như gia hạn thị thực (nếu cần) cho TGTA. Thị thực của TGTA yêu cầu là thị thực làm việc, nhập cảnh nhiều lần và có giá trị từ 01/08/2020 đến ngày 30/6/2021. Vì TGTA Fulbright thuộc diện Miễn giấy phép lao động nên nhà trường có trách nhiệm hoàn thành thủ tục xin cấp Công văn Miễn giấy phép lao động cho TGTA theo yêu cầu của địa phương cũng như cơ quan xuất nhập cảnh. Theo kinh nghiệm từ năm trước, Cục Xuất nhập cảnh yêu cầu trường phải có giấy miễn giấy phép lao động cho TGTA mới xin được thị thực cho TGTA. Vì quy định mỗi năm một khác nên nhà trường vui lòng tham mưu kỹ lưỡng với địa phương và cơ quan xuất nhập cảnh nơi trường sẽ nộp hồ sơ xin thị thực cho TGTA để chuẩn bị hồ sơ một cách đầy đủ.

Đối với những đơn vị chưa từng tiếp nhận một trong những đối tượng sau:

- Trợ giảng tiếng Anh Fulbright/ Học giả Fulbright/ Nghiên cứu sinh Fulbright/ Chuyên gia Anh ngữ do Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Hà Nội hoặc Tổng lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Tp. HCM gửi đến.
- Tình nguyện viên/ Chuyên gia/ Giáo viên mang quốc tịch Hoa Kỳ thuộc các tổ chức khác đến trường trong thời gian tối thiểu là một năm học.

đề nghị nhà trường gửi kèm theo công văn đồng chủ trương của UBND Tỉnh cho phép trường tiếp nhận TGTA Fulbright năm học 2020-2021.

2. **CHỖ Ở:** Trường cung cấp chỗ ở miễn phí cho các TGTA trong ký túc xá hoặc nhà khách **trong khuôn viên của trường.** Trong phòng ở được trang bị bếp hoặc khu nấu ăn với các thiết bị nấu ăn cần thiết và khu phụ khép kín có bình nóng lạnh. Ngoài ra, phòng ở cần được trang bị miễn phí những trang thiết bị cần thiết như điều hoà, tủ lạnh, máy giặt, internet hoạt động tốt và ổn định. Nhà trường sẽ lo các chi phí sinh hoạt như điện, nước, internet cho TGTA. Nếu nhà trường đã có sẵn nơi ở, vui lòng gửi kèm theo một vài hình ảnh cho chương trình. **Khi gửi ảnh, nhà trường lưu ảnh vào một file và ghi chú cho từng ảnh. Vui lòng không gửi từng ảnh riêng.**
3. **NƠI LÀM VIỆC:** Trường sắp xếp một nơi làm việc cho TGTA tại khu văn phòng/ hiệu bộ để TGTA có thể chuẩn bị và làm các công việc cần thiết phục vụ cho công việc tại trường của mình. Nếu nhà trường có nhiều hơn một cơ sở và cách xa nhau, chúng tôi đề xuất trường thu xếp cho TGTA làm việc tập trung ở một nơi gần nhất với nơi ở của TGTA để giảm thiểu việc đi lại.
4. **PHƯƠNG TIỆN ĐI LẠI:** Trong thời gian làm việc tại trường, nhà trường cung cấp cho TGTA xe đạp hoặc xe đạp điện (theo mong muốn của TGTA). Nhà trường sẽ trao đổi với TGTA để thống nhất phương tiện đi lại trước khi tiến hành trang bị. Nhà trường tạo điều kiện để các TGTA có thể đi lại tại địa phương thuận lợi và an toàn để tìm hiểu thêm về môi trường sống xung quanh.
5. **HỖ TRỢ DẠY TIẾNG VIỆT:** Để giúp các TGTA hòa nhập tốt hơn với văn hóa Việt Nam, Chương trình Fulbright yêu cầu nhà trường thu xếp giáo viên dạy tiếng Việt cho TGTA 2 tiếng một tuần. Thời lượng học tiếng Việt được bao gồm trong 30 tiếng làm việc của TGTA tại trường. Nếu TGTA có mong muốn học nhiều hơn, nhà trường vui lòng thảo luận với TGTA để thu xếp. Để

việc học tiếng Việt của TGTA hiệu quả, Chương trình Fulbright đề xuất nhà trường cử một giáo viên dạy theo lịch ổn định và đều đặn.

6. **ĐẦU MỐI LIÊN HỆ:** Nhà trường cần phân công 01 cán bộ phụ trách mảng hợp tác quốc tế làm đầu mối liên hệ với TGTA về hành chính với TGTA cũng như đối với chương trình Fulbright tại Việt Nam về mọi mặt liên quan đến chương trình TGTA. Ngoài ra, nhà trường bố trí 01 cán bộ/ giáo viên làm đầu mối liên hệ với TGTA về chuyên môn giảng dạy và chương trình làm việc. Nhà trường có thể cử 1 giáo viên/ cán bộ phụ trách cả hành chính và chuyên môn. Yêu cầu đối với đầu mối liên hệ là giáo tiếp tiếng Anh tốt, có trách nhiệm và có thể thu xếp thời gian tốt nhất để hỗ trợ TGTA.
7. **CHƯƠNG TRÌNH LÀM VIỆC:** Các trợ giảng tiếng Anh chỉ dạy kỹ năng Nghe, Nói, phát âm cho các lớp chính khoá, không dạy tiếng Anh chuyên ngành, luyện thi như IELTS, TOEFL, TOEIC, SAT, GRE, GMAT... (kể cả kỹ năng nghe, nói, phát âm nhằm mục đích luyện thi những chứng chỉ này). TGTA chỉ làm việc từ thứ 2 đến thứ 6 và trong giờ hành và không tham gia dạy ở các trung tâm ngoại ngữ hoặc các lớp học thu lợi nhuận mặc dù thuộc sự quản lý của nhà trường. Lịch làm việc cần được trao đổi với TGTA để được thống nhất từ hai phía và không khó xử cho cả hai bên.

Để TGTA có thời gian thích nghi và làm quen với công việc, Chương trình Fulbright đề nghị nhà trường sắp xếp để hai tuần đầu tiên sau khi về trường TGTA có thể dự giờ các lớp học trước khi đứng lớp chính thức.

8. **LƯƠNG VÀ PHỤ CẤP:** Tất cả các TGTA đều được nhận tài trợ từ chương trình Fulbright dành cho sinh hoạt phí hàng tháng, bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm tai nạn. Chương trình Fulbright quy định TGTA không được nhận lương hay phụ cấp từ phía nhà trường. Chúng tôi khuyến khích nhà trường dùng các khoản lương và phụ cấp này (nếu có) để trang trải những chi phí khác mà TGTA cần như photocopy, văn phòng phẩm, chương trình giao lưu văn hóa, hoặc cho những chuyến dã ngoại mà nhà trường tổ chức.

Quý trường mong muốn mời TGTA Fulbright và cam kết đáp ứng được những yêu cầu của chương trình nêu trên, xin đề nghị gửi hồ sơ yêu cầu cho chúng tôi qua địa chỉ email vnfulbright@state.gov trước 17h ngày 31/3/2020. Nhà trường vui lòng liên hệ Chương trình Fulbright để chúng tôi gửi mẫu yêu cầu bản mềm để nhà trường tiện hoàn thiện hồ sơ.

Hồ sơ yêu cầu bao gồm (1) Mẫu yêu cầu tiếp nhận TGTA Fulbright (01 bản scan có xác nhận của BGH nhà trường và 01 bản dưới dạng Word) và (2) Công văn đồng ý Chủ trương của UBND Tỉnh nếu Quý trường cần phải nộp theo yêu cầu ở mục (1) trong thông báo này.

Quý trường có câu hỏi liên quan đến chương trình, xin liên hệ cô Vũ Thị Dịu, Trợ lý Chương trình Fulbright, tại số điện thoại: (04) 3850 5000 (máy lẻ 6033) hoặc email vnfulbright@state.gov.

Trân trọng,



Vũ Quỳnh Nga
Giám đốc

